

## يالغانچىنىڭ قۇيرۇقى بىر تۇتام

ئا: ھەي، ھەي، ھاڭۋاقتى! ھەي، كالۋا، مەيەرگە كەل، مەيەرگە كەل. ھەي، مەيەرگە كەل دەۋاتمەن! مەيەرگە كەل!

ب: ھە...؟

ئا: مەيەرگە كەل. ھەي! مەيەرگە كەل دەۋاتمەن، مەيەرگە كەل. ماۋۇ يۇقىرىدىن كەلگەن باشلىق بىلەن ئاۋۇ مۇخبىرغا سېنى يېڭىدىن بېيىغان ئائىلە دەپ تونۇشتۇرۇپ پەۋقۇلاددە ما ئۆيۈڭگە نۇقتىلىق ھالدا ئېلىپ كەلدىم. نېمە ئاۋۇلار سوئال سورىسا تاققا - تۇققا جاۋاب بېرىپ يۈرسەن. ھە؟

ب: ئۆزىڭىز ئۈگەتكەن پېتى دېدىمغۇ، شاتۇتغا ئوخشاشلا يادلاپ بەردىمغۇ؟

ئا: ئۈگەتكەن پېتى دېدىمغۇ دەۋاتقىنىنى. ھەي! «ئوسما كېتىپ قاش قالدۇ، سۇ كېتىپ تاش قالدۇ». ئاۋۇلار كېتىدۇ، مەيەردە يەنە سەن بىلەن مەن قالمەن جۇمۇ!

ب: يا مەن نېمە گۇناھ ئۆتكۈزدۈم؟ بىر دەشگا، دەشگا، نېمە گۇنا...

ئا: ۋوي، بوشراق گەپ قىل، بوشراق! ئاۋۇلار ئاڭلاپ قالمىسۇن. ئاۋۇلار ئا ئېغىلدىكى قوي - كالىرىڭنى كۆرۈۋاتىدۇ. بوشراق گەپ قىل.

ب: يا، ئۇ ئېغىلدىكى قوي بىلەن كالا مېنىڭ بولمىسا، بىكاردىن - بىكارغا «سەن بۈگۈن بېيىغان دېھقان» دەپ، ئۇنىڭ ئۆيىدىن كالا، بۇنىڭ ئۆيىدىن قوي، ئۇنىڭ ئۆيىدىن تېلېۋىزور، بۇنىڭ ئۆيىدىن گىلەمنى ئاچقىپ كىيىملىرىمنىمۇ يەڭگۈشلەپ قويدىڭىز. ھەرقاچان بۇلارنىڭ تەكشۈرۈشى تۈگىگەندىن كېيىن يەنە بۇنىمۇ سالدۇرۇپ ھەممە نەرسىنى ئاپىرېۋېتەرسىز جايغا؟

ئا: ئەلۋەتتە شۇنداق بولىدۇ، ئەلۋەتتە شۇنداق بولىدۇ - دە. مەن بۇ نەرسىلەرنىڭ ھەممىسىنى مېنىڭ ئۆيۈمدىن، ئاۋۇ ئائىلىدىن، ماۋۇ ئائىلىدىن ئاران يىغىپ - تېرىپ ئەكەلگەن تۇرسام.

ب: توۋا... قىزىق. يا نېمە گۇناھ ئۆتكۈزدۈم دەيمەن، ئادەمگە ۋارقىراپ - جارقىراپ كېتىدىكەنسىز.

ئا: ھەي، بوشراق گەپ قىل، بوشراق گەپ قىل. مەن ساڭا نەچچە قېتىم دەيمەن؟ نەچچە قېتىم دەيمەن؟ ما سىناقتىن، ما ئۆتكەلدىن بىر ئۆتۈۋالايلى. ما ئۆتكەلدىن ئۆتۈۋالايلى. ئەگەر ما ئۆتكەلدىن ئۆتكۈچە ئىشنى بۇزىدىغان بولساڭ...

ب: ھە، ئىشنى بۇزىدىغان بولسام نېمە قىلماقچى؟ ھە؟ دەڭە!

ئا: ئىشنى بۇزىدىغان بولساڭ تۇمشۇقۇڭغا...!

ب: ھە، تۇمشۇقۇمغا!

ئا: تۇمشۇقۇڭغا!

ب: ھە، تۇمشۇقۇمغا نېمە قىلماقچى؟ نېمە قىلماقچى تۇمشۇقۇمغا؟

ئا: تۇمشۇقۇڭغا... بىرنەرسە چاپلىشىپ قاپتۇ. ھە، ھە، كەلدىڭىزمۇ؟

س: ھەئە.

ئا: ھە، ھە. ئا، ئا... ئا باشلىق بىلەن قالغانلار قېنى؟

س: ھازىر بىر جىددىي تېلېفون كېلىپتىكەن...

ئا: ھە.

س: ئۇلار بۇ يەردىكى ئىشلارنى ماڭا تاپىلاپ قويۇپ، ئۇلار قايتىپ كەتتى.

ئا: ھە... ھا، ھا... ھا، ھا... ھە.

س: سىزدىن بىرنەچچە سوئال سورىسام بولامدۇ؟

ب: مەندىنما؟

س: ھەئە.

ب: بولامدۇ؟

ئا: ھە، بولدى، بولدى، سوراۋېرىڭ! سوراڭ، سوراڭ، سوراۋېرىڭ.

س: سز قاچاندىن بۇيان قوي - كالا بورداش بىلەن شۇغۇللىنىۋاتىسىز؟

ب: ھە؟

س: سز قاچاندىن بۇيان قوي - كالا بورداش بىلەن شۇغۇللىنىۋاتىسىز دەيمەن.

ب: بۈگۈندىن باشلاپ!

ئا: ھە، ھە... ئۇ، بۈگۈندىن باشلاپ قوي - كاللىرىمنى تېخىمۇ ئاۋۋىتمەن دېمەكچى. ئۇ، سز

سوئال سورىسىڭىز سەل جىددىيلىشىپ قېلىۋاتىدۇ. ھا، ھا، ھا... ھە.

س: ھازىر سىزنىڭ قانچە تۇياق قويىڭىز بار؟

ب: مېنىڭ ھازىر نەچچە تۇياق قويۇم بار؟

ئا: يىگىرمە توققۇزغۇ!

ب: نەدە يىگىرمە توققۇز؟

ئا: يىگىرمە توققۇز!

ب: ئايشەمخانىنىڭ ئۆيىدىن ئاۋۋال بەشنى...

ئا: ئايشەمخانىنىڭ ئۆيىدىن بەش تاغار سامانى ئاچىققان كۈنى يىگىرمە سەككىز ئىدى، ئەتسى

بىر قويۇڭ تۇغدى. شۇنىڭغا يىگىرمە توققۇز بولمامدۇ؟ ئۇنتۇپ قالغان ئوخشايسەن، ئۇنتۇپ

قايسەن، ھە؟

ب: ھە، ھە، ھە! ھەئە!

س: نېمە بولدىڭىز؟

ب: ھە...

ئا: ھېق تۇتۇپ قاپتۇ، ھېق تۇتۇپ قاپتۇ...

س: ھە...

ئا: ھا، ھا... ھا...

س: ھازىر سىزنىڭ قانچىلىك مەبلەغىڭىز بار؟

ب: نېمە دەيسىز؟

س: ھازىر سىزنىڭ قانچىلىك مەبلەغىڭىز بار دەيمەن.

ئا: قانچىلىك پۇلۇڭ بار دەۋاتىدۇ.

ب: ھازىرما؟

س: ھەئە.

ب: ھەممىسىما؟

س: ھەئە.

ب: شۇ ئۆيدىكىنى قوشقاندا يانچۇقۇمدىكى بىلەن قىرىق كوي چىقارمىكىن؟

ئا: چاقچاق قىلىۋاتىدۇ، چاقچاق قىلىۋاتىدۇ. ئۇنىڭ پۇلى بانكىدا، كادا، كادا<sup>1</sup>. پۇلى جىق بۇنىڭ،  
پۇلى...

ب: يانچۇقۇمغا، يانچۇقۇمغۇ پۇل سېلىپ قويغانما؟ ۋوي، چىمدىۋەرمەڭ!

س: ناۋادا كېلەر يىلى مەن يەنە كەلسەم، ئېغىلىڭىزدىكى قوي - كالىلارنى شۇ پېتى كۆرەلمەمدىم؟

ب: ياق، بىرىنىمۇ كۆرەلمەيسىز.

س: نېمىشقا بىرىنىمۇ كۆرەلمەيمەن؟

ب: ياق، ئۇ قوي بىلەن كالىنىڭ ھەممىسىنى كەنت باشلىقى ئا...

ئا: مەن تاغقا چىقىرىۋەت دېگەندىم، تاغقا چىقىرىۋەت دېگەن. ھە، تاغقا چىقىرىۋەت دېگەن...  
ھا، ھا، ھا...

---

<sup>1</sup> 卡 (card; Mandarin-derived alternative to the Uyghur كارتا)

س: ھىم...؟

ئا: ھە، شۇنداققۇ دەيمەن؟ تاغقا چىقىرىۋەت دېگەن، شۇنداقمۇ؟

ب: ھەئە!

ئا: ھە؟

س: كالىرىڭىزنىڭ سۈتىنى ئۆزىڭىز ئىچىۋاتامسىز ياكى سېتىۋاتامسىز؟

ب: پېھ! قايسى كالىدىن سۈت چىقاتتى؟

ئا: ھا، ھا... ھا! چاقچاق قىلىۋاتىدۇ. ئۇ سەل ھودۇقۇپ قالدى، ھودۇقۇپ قالدى، راست... ھا،

ھا... بۇنىڭ كالىرىنىڭ ھەممىسى ئەركەك، ھەممىسى بۇقا! ھە؟

ب: ماۋۇ گەپنى... ئا ھېلىقى ئەمچىكى ساڭگىلاپ قالغىنىمۇ بۇقمۇ؟

ئا: ھېلىقى موزاي كالا تۇغقان چاغدا... ياق... ئەستاغپۇرۇللا! ھېلىقى كالا تۇغۇپ موزايىنى بىر

ئاي ئېمىتىپلا ئۇنىڭدىن كېيىن ئۆلۈپ قالدى دېگەندىڭغۇ!

ب: بۈگۈن ئېلىپ كەلسە، قاچان ئۆلەتتىكىن ئۇ نەرسىسى...؟

س: بولدى، بولدى، تالاشماڭلار، تالاشماڭلار. سىزدىن يەنە بىرنەرسىنى سوراپ باقاي. سىزنىڭ

ئۆيىڭىزنىڭ باشقا تاملىرى ئۆرۈلۈپ كېتەيلا دەپ قاپتۇ، لېكىن ماۋۇ يول تەرەپكە قارايدىغان بىرلا

تېمىڭىز پىششىق خىشتىن سېلىنىپتۇ. بۇ زادى نېمە ئۈچۈن؟

ب: ھە؟

س: سىزنىڭ باشقا تاملىرىڭىز ئۆرۈلۈپ كېتەيلا دەپ قاپتۇ، لېكىن يول تەرەپكە قارايدىغان بىرلا

تېمىڭىز پىششىق خىشتىن سېلىنىپتۇ. بۇ زادى نېمە ئۈچۈن؟

ب: ھە، بۇ بىزنىڭ ئۆيىنىڭ يەر تەۋرەشكە چىداملىق يېرى.

س: ھىم، قىزىق گەپ قىلىدىكەنسىز. سىلەرنىڭ بۇ يەردە يەر تەۋرەسە، يول تەرەپكە قارايدىغان

تام تەۋرەمدۇ؟

ب: ھە، بىزنىڭ بۇ يەردە ئاشۇ يول تەرەپتە، تام تەرەپتىلا تەۋرەيدۇ، بىر تام، قالغان تام جىم...

س: ئاز ساندىكى بەزى يەرلەردە يۇقىرىنى ئالداپ، تۆۋەننى بېسىپ، كۆز بويامچىلىق قىلىپ، ساختا كۆرۈنۈشلەرنى ياساپ، ئۆي - ئۆيدىن نەرسە - كېرەكلەرنى، قوي - كالىلارنى يۆتكەپ ئەكىلىپ ساختىلىق قىلغان ئىشلار ناھايىتى ئېغىر ئىكەن.

ئا: ھە، ھە، ھە... ھە...

س: سىلەرنىڭ بۇ يەردە ئۇنداق ئىشلار يوقتۇ، ھە؟

ئا: ھا، يوق، يوق، ئۇنداق...

ب: قانداق بىلدىڭىز؟ بىزنىڭ ئۆيدىكى قوي - كالا، تېلېۋىزور، گىلەملەرنىڭ ھەممىسىنى خەقنىڭ ئۆيىدىن... ئەكەلمىگەن.

ئا: ھە... ھا، ھا... ھىم!

س: باياتىن مەن بىلەن بىللە كەلگەن بايقى باشلىق ناھايىتى كەسكىن ئادەم.

ئا: ھە، ھە... كەسكىن... ھە...

س: بىز باياتىن بۇ يەرگە كەلگۈچە يۇقىرىنى ئالداپ...

ئا: ھەئە...

س: تۆۋەننى بېسىپ، ساختىلىق قىلغان...

ئا: ھەئە...

س: ئالدامچىلىق قىلغان كادىردىن ئۈچ نەپەر كادىرنىڭ ھوقۇقىنى بىراقلا ئېلىپ تاشلاپ...

ب: ئەجەب ئوبدان قىپتۇ.

س: ئۇلارغا قاتتىق چارە كۆردى.

ئا: ھە...

س: ھەرقانداق ئىش بىزنىڭ باشلىقىنىڭ كۆزىدىن قېچىپ قۇتۇلالمايدۇ.

ئا: ھا، ھا... شۇنداق، قېچىپ قۇتۇلالمايدۇ، قېچىپ قۇتۇلالمايدۇ...

ب: ئۆگەتكەن...؟

ئا: مەن ئۆگەتكەن...

ب: قايسىسىنى دەيمەن؟ ھە... دەمدىم؟ بىزنىڭ كەنت باشلىقىمىز... توغرىما؟ بىزنىڭ كەنت باشلىقىمىز... بىزنىڭ كەنتنىڭ كەنت باشلىقى. ئۇ بولمىغان بولسا، بىزنىڭ كەنتتە كەنت باشلىقى بولمايتتى. توغرا؟ بىزنىڭ كەنت باشلىقىمىز ئىنتايىن ياخشى ئادەم، ئۇ ئىنتايىن سەمىمىي ئادەم. ئۇ بىزنىڭ بەك ھالىمىزغا يېتىدۇ. بىزنى جاپا تارتىپ قالمىسۇن دەپ، بىزنىڭ يەرلىرىمىزنىڭ ھەممىسىنى ئۆزى ئىگىلىۋېلىپ، بىزنىڭكىنى ئازايتىپ، ئۆزىنىڭ يەرلىرىنى كېڭەيتىۋالدى. توغرا دەۋاتمەنغۇ...! ھە... ھە، بىزنىڭ... بىزنىڭ كەنت باشلىقىمىز... بىزنىڭ كەنت باشلىقىمىز ھەرقانداق ئىشتا بىزگە باشلامچى بولىدۇ، شۇڭا ئۇ كەنتىمىزدە ئۆزى يالغۇز بەش - ئالتە يەرگە تۇرالغۇ ئۆي - جاي سېلىۋالدى. لېكىن مەن شۇنچە جاپا تارتىپ ئىشلىسەممۇ بىرمۇ تۇرالغۇ ئۆي - جاي سېلىپ باقمىدىم. چىمداۋەرمەڭگە ئادەمنى...! ھە، ماقۇل، دېسەم... ماڭا قاراڭ، باشلىق كەلگەن ۋاقىتتا بىر دەپ قويۇڭ...

س: ماقۇل، ماقۇل، مەن دەپ قوياي...

ب: بىزنىڭ ماۋۇ كەنت باشلىقىنى ئۆستۈرۈپ قويسۇن، ھە...

س: ماقۇل، ماقۇل...

ب: بولدىمۇ؟ ئۆستۈرسۇن دەپ، دەپ قويدۇم، ئەمدىغۇ ئۆسەرسىز؟

ئا: ئۆسمەن، ئۆسمەن... ھا، ھا، ھا، ھا... ئۆسمەن، ئۆسمەن... ئۆسمەن...

ب: ئۆسسسىز! ئۆسسسىز...

س: ھە، راست، باياتىن باشلىق مېنى «سىز بۇ يەردە قېلىپ ئىككى يىل تۇرمۇش ئۆگىنىش» دېدى. ماڭا كەنتتىن بىر ياتاق ئاجرىتىپ بەرگەن بولسىڭىز، مەن چىقىپ نەرسە - كېرەكلىرىمنى يىغىشتۇرۇۋالغان بولسام.

ئا: ماقۇل، ماقۇل، ماقۇل...

س: ھە، راست، مەن سىزنىڭ ئۆيىڭىزدىكى نەرسە - كېرەكلىرىڭىزنىڭ، قوي - كالىرىڭىزنىڭ تولۇق سانىنى ئېلىۋالدىم. مەن ئىككى يىل بۇ يەردە تۇرۇش جەريانىدا، سىزنىڭ ئۆيىڭىزنى نۇقتىلىق ھالدا زىيارەت قىلىمەن.

ئا: ھە، ھە...

س: سىزنىڭ ئۆيىڭىزدىكى نەرسە - كېرەكلىرىڭىزنى ئاۋۇتۇشقا بولىدۇ، لېكىن بىرىسىمۇ كەملەپ كېتىشكە ھەرگىز بولمايدۇ.

ئا: بولمايدۇ.

ب: يەنە ئەكىلەرسىزما؟

س: ئۇ يەنە «ھەرقانداق قىيىنچىلىق بولسا، مېنى بىۋاسىتە ئىزدەڭلار» دەپ بۇ تېلېفون نومۇرىنى سىزگە قالدۇرۇپ كەتتى.

ئا: ھە، ھە...

س: ئۇ يەنە سىزنىڭ قوي - كالىرىڭىزنى «قوتاندا بورداپ باقسۇن، تاغقا چىقىرىۋېتىشكە ھەرگىز بولمايدۇ» دەپ ئالاھىدە تاپىلدى. مېنىڭ ياتقىمى...

ئا: ھە، ياتقىڭىزنى... مەن ئورۇنلاشتۇراي، مەن ئورۇنلاشتۇراي... سىز بۇ يەردە قېپىقېلىپ بەك ياخشى بوپتۇ. ھەي... ماۋۇ يۇقىرىدىن كەلگەن باشلىق بىلەن ماۋۇ مۇخبىر ھەممە ئىشلىرىمنى سېزىپ قالغان ئوخشايدۇ. قانداقمۇ قىلارمەن؟ قانداقمۇ قىلارمەن؟ ئارزۇلىرىم يوققا چىقىدىغان بولدى!

ب: ھەممىسى شۇ ئۆزىڭىز ئويلاپ تاپقان ئىش. «ئوشۇقتىن دىڭ - دىڭ يامان، ساقچىدىن مېنىڭ» دەپ... سىز ئاشۇ يۇقىرىنىڭ باشلىقلىرىنى ئالدىيالايمەن دەپ ئويلىغانما؟

ئا: ئاغزىڭىنى يۇمىغىنە! ئاغزىڭىنى يۇمە... ئۇ تېخى يەنە بۇ يەردە ئىككى يىل تۇرىمەن دەۋاتىدۇ. ھىم...! يېزا باشلىقلىقىغا ئۆسۈپ بوپتىمەن - دە!



ب: ئەمدى تۆۋەنگە قاراپ ئۆسسز.

ئا: ئاغزىڭنى يۇم!

ب: ھېلىقى قوي - كالا، تېلېۋىزور، ماۋۇ كۆڭلەك بىر نەرسىلەرنى ھازىر ئاپىرىۋېتەمدىم ياكى...؟

ئا: نېمىنى؟ نېمىنى؟ نەگە ئاپىرسەن؟ ھە؟ نەگە ئاپىرسەن؟ ھەي، ئۇ نەرسىلەرنى ئاپىرىۋەتسەك ئاۋۇ باشلىق كېلىپ سۈرۈشتۈرسە مەن نېمە دەپ جاۋاب بېرىمەن؟ ئۇنىڭ ئۈستىگە، ماۋۇ مۇخبىر دېگەن نايناق ھەممە نەرسىنى سۈرەتكە ئېلىپ خاتىرىلىۋالغان تۇرسا... ھە؟ ھەممە ئىشنى سەن بۇزدۇڭ...

ب: ۋىيەي...

ئا: ھەممە ئىشنى سەن بۇزدۇڭ! مېنىڭ رىزقىمغا توپا چېچىپ، مېنىڭ ئىشىمنى تۈگەشتۈردۇڭ! مەن سېنىڭ پۇت - قولۇڭنى چېقىۋەتمەيدىغان بولسام...!

ب: ھە! باشلىققا دەيمەن!

ئا: ئەستاغپۇرۇللا...! ئەستاغپۇرۇللا!

ب: ئوبدان بولدى تازا. «قىلنى پىل كۆرسىتىپ، ئەسكى تۇماقنى شىر كۆرسىتىپ» يۈرگەندىن كېيىن تويۇڭگە ئەمدى.

ئا: ھەي، ئاغزىڭنى يۇم! ھېلى بىكار...!

ب: باشلىققا دەيمەن!

ئا: ئەستاغپۇرۇللا، ئەستاغپۇرۇللا...

ب: ھە... يەنە قىلىڭ. قىلغۇدەك ئىش بولسا يەنە قىلىڭ... ئەمدىغۇ توپارسىز؟ ئەمدى بىزنى بوزەك قىلمايدىغانسىز؟

ئا: ھەي، ئاز گەپ قىل! بىر ئادەم گاچا ئىكەن دېمەيدۇ! ھېلى بىكار ئاغزىڭنى يىرتىۋېت...